

دعوة للتقديم على – تقديم الانفاق الزراعية في هجين دير الزور

**PR SY-DZ-LV-1325**

**Call for open tender - Agriculture Tunnels Supply in Hain Der ez Zor**

**PR :SY-DZ-LV-1325**

Action For Humanity would like to invite qualified suppliers to apply to open tender for the s Agriculture Tunnels Supply in Hain Der ez Zor  The Conditions as following:	ترغب منظمة العمل من اجل الانسانية بالتعاقد مع مزود لتقديم من خلال تقديم الانفاق الزراعية في هجين دير الزور  و وفق الشروط التالية :
--	--

**1- Timeline الجدول الزمني:**

#	Item	Date	التاريخ	المادة	#
1	Announcement date	12/02/2024	12/02/2024	تاريخ نشر الإعلان	1
2	Deadline for inquiries	15/02/2024	15/02/2024	آخر موعد للإستفسارات	2
3	Closing date	20/02/2024 at 5:00 pm	20/02/2024 5:00 الساعة مساء	الموعد النهائي للتقديم	3

The bid and all related documents can be downloaded by the link below:  Link : <a href="#">1325 Agriculture Tunnel</a>  All Inquiries have to be submitted by e-mail below <a href="mailto:irqlogistics.manager@actionforhumanity.org">irqlogistics.manager@actionforhumanity.org</a> <b>Subject of email: SY-DZ-LV-1325</b>  before the above deadline  <b>2- Bid submission method:</b> All offers should be submitted via :  A- AFH office in Syria-AFH office in Syria- Deir Alzor- Safira Tahtani	يتم تحميل جميع المستندات المرتبطة بالمناقصة من الرابط أدناه فقط.  الرابط: <a href="#">1325 Agriculture Tunnel</a>  يتم تقديم الإستفسارات للبريد الإلكتروني : <a href="mailto:irqlogistics.manager@actionforhumanity.org">irqlogistics.manager@actionforhumanity.org</a>  <b>عنوان البريد : SY-DZ-LV-1325</b>  و بالموعد النهائي المذكور أعلاه. <b>2- طريقة تقديم العروض :</b> يتم تقديم العروض على العنوان التالي (حصرا)  أ- التقديم إلى مكتب : سوريا -سورية -دير الزور- السفارة تحتاني أو ب- عبر البريد الإلكتروني:
---	--

B-Via Email:

[logistics.iraq@actionforhumanity.org](mailto:logistics.iraq@actionforhumanity.org)

**Subject of email: SY-DZ-LV-1325**

The bid must be submitted in sealed envelope follow:

The bid should contains the following documents:

- Annex 1 : RFQ , BOQ ( Financial Offer) .(mandatory).
- Annex 2 call for Tender ( this file) .(mandatory).
- Annex 3 Supplier registration form .(mandatory).
- A copy of the supplier's ID. .(mandatory).
- Company registration documents (mandatory).
- Technical offer and offered specification.
- Similar works.

All the documents must be signed and stamped by the supplier.

All documents should be signed and stamped by the bidder; AFH has the right to exclude any bid which is not Committed to the above submission method.

### 3- Essential criteria:

- The lead time of the delivery period must not exceed 15 calendar days.
- Agree to the technical conditions. All pages should be signed and stamped.

### 4- Weighted criteria

- 40% Sample check score (matching specification, quality)
- 10% Similar work and experiences
- 10% Delivery time and capacity.
- 40% Financial score – the best price.

### 5- Delivery location:

Syria – Der ez Zor – Hajin

### 6- Bid validity

[logistics.iraq@actionforhumanity.org](mailto:logistics.iraq@actionforhumanity.org)

**عنوان البريد : SY-DZ-LV-1325**

يتم تقديم العرض ضمن ظرف على الشكل التالي :

العرض يحتوي على المستندات التالية:

- المرفق 1 ( طلب عرض السعر و جدول الاسعار و الكميات . (الزامي).
- المرفق 2 ملف الدعوة الى المناقصة ( الملف الحالي ) (الزامي).
- المرفق 3 وثيقة تسجيل الموردين ( الزامي).
- صورة عن الهوية الشخصية للمورد. (الزامي)
- وثائق تسجيل الشركة. (الزامي)
- العرض التقني و المواصفات المعروضة
- الاعمال المشابهة

يجب أن تكون جميع الملفات مختوم و موقعة من قبل المزود.

سيتم إهمال أي مستند ما لم يحتوي على توقيع المزود و ختمه , كما يحق لمنظمة AFH إستبعاد أي عطاء ما لم يلتزم بطريقة التقديم المبينة أعلاه.

### 3- المعايير الأساسية (الإلزامية) :

- مدة التوصيل لا تتجاوز 15 يوم تقويمي.
- الإلتزام الشروط الفنية و التوقيع و الختم على كل الصفحات.

### 4- المعايير المرجحة :

- 40 % درجة فحص العينة ( مطابقة للمواصفات المطلوبة)
- 10% الخبرات و الاعمال السابقة المشابهة
- 10% مدة التوصيل و القدرة
- 40% نتيجة مالية – أفضل سعر.

### 5- التسليم :

سوريا – دير الزور – الهجين

<p>The bid validity should be a minimum 150 calendar days.</p> <p><b>7- Payment terms:</b> All the payments will be paid after AFH approval of the full delivery of the work</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the payment will be in USD and will be paid after AFH approval of the full delivery of the service.</li> <li>- Payments will be made approximately 10 to 30 calendar days from the date at which work has been satisfactorily received by AFH.</li> <li>- The due amount will be paid in through money transfers or cash to the provider.</li> </ul> <p>AFH will not be responsible for any costs arising out of this work agreement unless explicitly stated in this work agreement.</p> <p><b>8- Financial offer</b> The financial bid should be submitted USD, SR has the right to exclude any offer with Mathematical mistakes.</p> <p><b>9- General conditions:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- All information provided in the request for quotation will be treated as confidential and will not be shared with any third party.</li> <li>- The service provider agrees to maintain the confidentiality of all purchase information at all times, and this information cannot be shared with any third party under any circumstances without the express written consent of the management of AFH.</li> <li>- AFH reserves the right to refuse any offer and the least financial offer will not necessarily be accepted or submitted, but in accordance with the above criteria.</li> <li>- Offers that do not meet the requirements of this application or that have not been received by the deadline will not be accepted/considered.</li> <li>- specified in this invitation.</li> <li>- All offers must be submitted independently, without any prior contact, information exchange, numerical comparison, or ranking involving other companies, individuals, presentations, or proposals in response to this invitation. This is to ensure that no sub-contracts are awarded in a way that could</li> </ul>	<p><b>6- صلاحية العرض :</b> يجب أن لا تقل عن 150 يوم تقويمي.</p> <p><b>7- شروط وطريقة الدفع :</b> سيتم دفع جميع الدفعات بعد موافقة AFH على التسليم الكامل للعمل</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- سيتم دفع ب دولار امريكي و بعد موافقة AFH على التسليم الكامل</li> <li>- سيتم الدفع خلال فترة 10 إلى 30 يومًا تقويميًا من تاريخ استلام AFH للخدمة بشكل مرض.</li> <li>- سيتم التحويل عن طريق الحوالات المالية او نقدا للمزود</li> </ul> <p>لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف ناشئة عن اتفاقية الاعمال هذه ما لم يتم النص صراحةً عنها في هذه الاتفاقية.</p> <p><b>8- العرض المالي :</b> يتم تقديم العرض المالي بالدولار الأمريكي بعد التدقيق والتأكد من عدم وجود أخطاء حسابية حيث يحق لمنظمة AFH استبعاد أي عرض يحتوي على أخطاء حسابية.</p> <p><b>9- شروط عامة :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- سيتم التعامل مع جميع المعلومات المقدمة في طلب عرض الأسعار على أنها سرية ولن يتم مشاركتها مع أي طرف ثالث.</li> <li>- يوافق مزود الخدمة على الحفاظ على السرية، وجميع معلومات الشراء في جميع الأوقات، ولا يمكن مشاركة هذه المعلومات مع أي طرف ثالث تحت أي ظرف من الظروف دون موافقة خطية صريحة من إدارة AFH.</li> <li>- تحتفظ AFH بالحق في رفض أي عرض ولن يتم بالضرورة قبول أو تقديم العرض الأقل مالياً وإنما وفقاً للمعايير المذكورة أعلاه.</li> <li>- لن يتم قبول / النظر في العروض التي لا تستوفي متطلبات هذا الطلب أو العروض التي لم يتم استلامها بحلول الموعد النهائي المحدد في هذه الدعوة.</li> <li>- يجب تقديم جميع العروض بشكل مستقل ، دون أي اتصال مسبق ، أو تبادل معلومات ، أو مقارنة رقمية ، أو تصنيف يشمل شركات أو أفراد أو عروض تقديمية أو عروض أخرى استجابة لهذه الدعوة. وذلك لضمان عدم منح أي عقود من الباطن بطريقة قد تضر بشفافية ونزاهة عملية تقييم العطاء</li> <li>- يجب أن تكون جميع العطاءات نهائية وغير قابلة للإلغاء خلال الوقت المحدد لقبولها.</li> </ul>
---	---

compromise the transparency and fairness of the bid evaluation process.

- All bids must be final and irrevocable within the time specified for their acceptance.
- AFH will not be responsible for any costs incurred by the bidder in connection with this invitation.
- AFH reserves the right to accept or reject any or all offers, increase or decrease the quantities of materials required, or divide the offer among two contractors or more as the needs of the project.

- لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف يتكبدها العارض بخصوص هذه الدعوة.
- تحتفظ AFH بحقوقها في الحق بقبول أو رفض أي أو كل العروض أو زيادة أو تخفيض كميات المواد المطلوبة أو تجزئة العرض بين مقاولين أو أكثر حسبما تقتضي مصلحة المشروع.

مدة التسليم المطلوبة من قبل المزود : ..... يوم تقويمي اعتبارا من تاريخ التعاقد  
من خلال التوقيع أدناه ، فإنك تؤكد أنك قد قرأتهم و وافقتم على الشروط المبينه أعلاه , كما انك تؤكد على صحة المعلومات الواردة من قبلكم

Delivery time required by the supplier: ..... calendar days starting from contract date.

By signing below, you confirm that the information you have provided is correct and true to the best of your knowledge.

التوقيع \_\_\_\_\_  
الإسم \_\_\_\_\_  
المنصب \_\_\_\_\_  
التاريخ \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_